

杨廷宝

---

建筑设计作品集

# 杨廷宝建筑设计作品集

南京工学院建筑研究所 编

中国建筑工业出版社

杨廷宝先生是我国老一辈著名建筑学家。本书汇集了他自1927年至1980年期间设计或指导的建筑作品或方案一百余例，比较完整地记录了他大半生的建筑创作历程，反映了杨廷宝先生严谨朴实的治学精神和勤奋刻苦的工作作风，也在一定程度上反映了自二十年代到七十年代新旧中国建筑事业的变化和发展。

\* \* \*

责任编辑：王伯扬

**杨廷宝建筑设计作品集**  
南京工学院建筑研究所 编

\*

中国建筑工业出版社出版(北京西郊百万庄)  
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售  
中国建筑工业出版社印刷厂印刷(北京阜外南礼士路)

开本：787×1092毫米 1/16 印张：15 字数：50千字  
1983年8月第一版 1983年8月第一次印刷  
印数：1—15,100册 定价：2.50元  
统一书号：15040·4378(平)



杨显宗

## 出版者的话

面对这本书的样本，我们不禁感慨万端！我们原来以为，杨廷宝先生一定能够欣慰地看到这本书的出版。半年以前，在杨老主持的“香港建筑图片展览”揭幕仪式上，我们曾高兴地告诉杨老：稿子已经发到印刷厂，估计再有半年时间就可以出书了。当时，这位国内外著名的建筑学家，虽然年逾八旬，但精神还是那样矍铄，身体还是那么壮实，我们总以为他还能为祖国四化再工作几年。但是，万万没有料到，就在半个月前，凶恶的病魔夺走了这位为中国的建筑事业奋斗了六十年的老专家的生命，以致只差几天竟然未能见到这本书。我们深感遗憾。

这本书记录了杨廷宝先生一生辛勤劳动的果实。无疑，受时代的局限，杨老早期的某些作品，就内容和规模来说，都不能与今日社会主义建设相提并论。但是，杨老一贯注重的功能合理和构图严谨，却贯串在他全部作品的始终；他对古今中外各种建筑型式的深刻理解，形成了他丰富多彩的建筑处理手法。这些正是值得我们后辈建筑师向杨老学习、继承的，也正是我们出版这本集子的基本出发点。

建筑家逝世了，而他的作品集却永存于世间。

一九八三年一月七日

## 前 言

披荆斩棘开拓路径，方知前进之艰难。长期从事建筑创作于复杂境遇之中，才能领悟成功之困苦。

百年多来，我国的建筑活动经历了曲折而复杂的道路。解放前，存在着长期封建社会形成的传统建筑方式，与此同时，由于帝国主义的入侵，还带来了资本主义性质的建筑方式和活动。它们相互并存、影响和渗透。近代建筑的许多特征向我们展示了中国建筑由封建社会向半封建、半殖民地社会在建筑内容和风格上的过渡和演变，显现了中国资本主义性质的新的建筑活动和一代建筑师的成长。解放后，社会主义制度下新建筑的活动又是承上启下、改革和创新，延续发展一种迥然不同性质的建筑活动，建筑师们走上了为社会主义服务、为人民服务的道路。

二十世纪二十年代，中国近代建筑的发展达到一个重要的阶段。其特点之一，就是逐步成长了一批年青的中国建筑师，他们出色地设计了一批公共建筑和民用建筑，开创了我国近代建筑设计事业和建筑活动，从而打破了外国人对这一领域的垄断。他们是中国当代建筑师的开路者。早期中国建筑师当中，最早崛起的代表人物要数吕彦直。他设计的广州中山纪念堂和南京中山陵，至今可视作划时代的杰作。可惜，不幸早逝。接下来是一批二十年代留学归国的青年建筑师，他们继续开拓和探索。杨廷宝就是这批建筑师中出类拔萃的一位，成绩卓著，驰誉当世。五十多年来，他经历了两个不同的社会历史阶段，其建筑设计创作活动经历了不平凡的岁月，建筑创作逾百件。他有丰富的经历，他的作品至少可以从一个侧面反映半个多世纪中国建筑发展的面貌，有重要的史料价值。杨廷宝先生长期从事教学与科研，是我国老一辈著名建筑家和建筑教育学家。

杨廷宝先生，河南南阳人，1901年生，出身知识分子家庭，自幼受到绘画艺术的熏陶。1915年入北京清华学校，1921年赴美国留学，

在宾夕法尼亚大学学建筑。他的建筑设计和水彩画得到保尔·克芮和瓦尔特·道森的指导，学习成绩优异，多次获得全美建筑系学生设计竞赛的优胜奖。1926年离美赴欧洲考察建筑。1927年回国加入基泰工程司，先是关颂声继而朱彬、杨廷宝、杨宽麟组成建筑事务所（其后梁衍、张博等人也参加一段时间）。杨廷宝先生是建筑设计方面的主要负责人（他的作品都称基泰工程司而不作个人姓名）。基泰工程司业务范围开始在北方以天津为中心，三十年代后转向上海、南京一带，业务遍及全国许多城市，是当时有影响的建筑师事务所之一。这里需要着重指出的，当时还有庄俊，沈理源，范文照，董大酉，赵深、陈植、童寓（后三人合作的华盖建筑事务所），徐敬直，李惠伯等人的事务所等，他们的工作，构成中国近代建筑设计活动的重要内容。杨廷宝先生在事务所的工作直至1949年止。1940年起，他兼任原中央大学建筑系教授。解放后历任南京工学院建筑系主任、中国科学院技术科学部委员，现为南京工学院副院长，建筑研究所所长，中国建筑学会第五届理事长。1957至1965年他曾两次被选为国际建筑协会副主席。

时代影响建筑师的创作，建筑师的优秀作品也丰富那个时代的建筑文化。每位建筑师都生活在一定的社会环境里，他的设计创作必然要受到特定的时代的制约，而个人的经历，会影响他的建筑观和创作风格。这些也不是一成不变的。杨廷宝先生学习时，正值美国建筑教育从古典建筑过渡到现代建筑的时期。在当时社会思潮的影响下，他受到严格的西方古典建筑手法的训练与技术知识的教育。他归国后早期的作品如沈阳车站、沈阳东北大学等，不论单体或群体，都有较多的模仿性，表明那个时代的特征。此后，他开始结合中国自己的特色，在建筑风格上致力于探索和创新。

建筑艺术上的继承和革新是与建筑设计创作脉息相关的，新陈代谢、推陈出新是艺术发展的重要途径。三十年代初，北京地区一些重要古建筑维修工程委托基泰工程司主持，杨廷宝先生和建筑工匠们实地修缮了北京多处著名古建筑。1929年成立中国营造学社，也给他这方面以帮助。因此，他对中国古典建筑做法深为熟谙，特别对明清式建筑悉心研究，从中吸取营养。此时他对民间传统建筑也十分注意。

此外，他还不断地注视着国外现代建筑的发展。学术上深厚广博的造诣，必然导致他在建筑设计中具有坚实的创作素质。三十年代初期，他所设计的南京中央体育场、中央医院、金陵大学图书馆等就已作出了合理的功能布局，协调的建筑体型，统一的比例和尺度，并具有我国的建筑风格。我们可以从中剖析出，他的设计不是追求虚假装饰以哗众取宠，也不是抄搬现代建筑形式而求时髦。他所探索的“宫殿式建筑”不论在建筑造型抑或在功能上，其成就是高于同时代的外国建筑师。

实践、探索、再实践是建筑创作必经的过程。解放后在“适用、经济、可能条件下注意美观”的建筑设计原则指导下，他并未因循守旧，迎合片面强调形式的思潮。五十年代初期北京和平宾馆的设计，是他将建筑环境、功能、施工、经济和建筑空间艺术高度综合的一个作品。这一简洁、大方、朴素、明朗的新建筑，得到敬爱的周总理的肯定和赞扬，赢得了国内外建筑界的好评。近三十年来，在他主持、指导、参与下，同有关建筑设计院协作，建成了一批大中型民用工程，如徐州淮海战役革命烈士纪念馆、北京车站、南京长江大桥桥头堡建筑、南京民航候机楼、南京丁山宾馆等。对北京人民英雄纪念碑、北京人民大会堂、毛主席纪念堂等工程，他都参与了方案和建议，作出了努力和贡献。在这期间，他还多次参加国际建筑活动，代表我国建筑界积极工作、为祖国获得荣誉。

调查、测绘、观察，资料的积累是建筑创作的源泉。“处处留心皆学问”，他善于观察、分析建筑作品。为了一些重大工程的建筑设计和一些城市规划的评议和鉴定研究，他到过许多城市。每次出差，他都不停地测绘，素描，了解和研究城市的发展史，记载地方的生产和风土人情。几十年如一日，他积累了丰富的建筑知识，养成深入分析和观察事物的能力，在实际工程中，做到理论联系实际。

在建筑设计的实践中，最宝贵的一点就是他的求实精神。建筑物是人类社会活动中的巨大物质和精神财富，而社会的政治、经济的动向又直接和间接地影响建筑的性质、内容和标准。杨廷宝先生设计过有代表性的重要公共建筑，采用高标准高质量的建筑材料，但也设计



过用竹笆抹灰的简易建筑，以较低标准的材料求得较高的建筑效果。他总是能因时因地制宜，使求实精神与建筑设计创作相辅相成，融合而一。在清华大学图书馆和南京工学院图书馆的扩建工程中，他着意于与原有建筑协调与统一。他说过：“在完整的建筑群中修建和扩建有时并不一定需要表现你设计的那个个体，而要着眼于群体的协调”。在南京中山陵音乐台的设计中，他巧妙地将自然地形与建筑有机地结合起来，半圆形的花架、回廊、花坛、坐凳，重点艺术装饰的照壁显得朴质而浑厚，环抱着衬托的树丛，具有强烈的建筑艺术魅力。东北大学的建筑单体、群体设计，南京中国科学院（今江苏科委）的建筑设计，使人们感受到他熟练地运用中、西古建筑的处理手法，不墨守成规而注重创新。在南京工学院动力楼设计中，他运用不同高低的建筑空间，不同功能要求和复杂基地形状，处理十分得体。在各项工程中，他重视与建筑结构、施工、建筑设备等工种相互密切配合，力求达到经济和合理。

在我国近代建筑史中，建筑风格总是在一定程度上反映当时社会的某种审美倾向和一定的社会思潮。杨廷宝先生的建筑设计作品在其多方面探索的经历和实践中包含着他自己的建筑观和风格。他和他的同事以及学生们长期实践，产生一定的建筑格调。他主张要有扎实的基本功，努力敏锐地观察事物，勤于积累，增广知识；他主张设计要量体裁衣，切合实际，照顾全局，结合自然；他主张洗练凝重，反对浮华铺张；他不喜欢锋芒毕露咄咄逼人的风格，他很鄙薄脱离实际，不顾具体经济技术条件的空谈。他的风格稳健、严谨、精心大方，常言道：文如其人，建筑创作也是这样。建筑创作风格是和一个人内在涵养相联系的，而这种涵养，又来自多年的经历，坚持不懈的努力和广博的知识，非一朝一夕所能形成。在建筑创作见解上，可以见仁见智，各有己见，不过一条严肃的踏实的道路，对每个人都是同样需要的。

历史在发展，时代在前进，一位有创见的建筑师，应当随着社会的、科学的、艺术的总的发展趋势而前进。学习前辈，我们必须具有历史的观点，那种受时代历史的局限和影响以及客观条件对建筑师的

制约，我们不宜苛求；我们要学习的正是那种正确的道路和方法，而不是简单地作皮相的模仿。

建筑教育是杨廷宝先生工作的重要方面。他十分重视和关怀后代的培养和成长。四十余年来，他和有丰富实践经验学识渊博的老一辈建筑家一道参加教学工作，培养了不少人才，许多已是驰誉全国的建筑师、学者、教授；他的教学态度认真而严格，重视因材施教，循循善诱，身教言传，特别在建筑设计的教学中，注重设计方法和基本功的训练，主张多方案和快捷草图的练习，并认为要培养学生有较广博的知识。他的学生说：“他是一位身不离实践、手不离图的老人”。

杨廷宝先生年逾八旬，他对党高度信赖，对社会主义无比热爱，建国以来的三十余年，他以无党派爱国人士身份同党患难相依、休戚与共。长期的阅历，多少次的历史教训，使他认识到：要发展建筑事业只有走社会主义道路。他是第一、二、三、四、五届全国人民代表大会代表，现任江苏省副省长，在繁忙的社会活动情况下，至今仍精神矍铄，步履稳健，终年不辞辛劳地坚持在工作岗位上，他并未终止他的建筑设计创作和教学研究的工作。他依然指导研究生和年青教师的工作和学习，参加建筑工程实践和规划设计活动，提供宝贵的见解和有益的建议。近年来，他特别重视建筑设计创作、城市规划以及古建筑的保护工作。他的论述得到有关领导和建筑界的重视。他孜孜不倦刻苦学习，做到老，学到老，继续行进在他参加建筑设计活动经历半个多世纪的行程上。“老骥伏枥，志在千里，烈士暮年，壮志不已”，他的这种精神，值得我们学习。

回顾历史，幢幢建筑象是刻在大地上的印记。岁月的消逝，时代的变迁，有的印记消失了，有的留下来。历史就是这么一幅不停地变动着的图景。杨廷宝先生的建筑作品，是刻在我国近代建筑史上的印记。时光在消逝，建筑却闪烁着它自己的光彩。

南京工学院建筑研究所

一九八一年十二月

# 目 录

## 前 言

|                        |        |
|------------------------|--------|
| 1. 北京古建筑修缮工程 .....     | ( 1 )  |
| 天坛圜丘坛、皇穹宇 .....        | ( 2 )  |
| 天坛祈年殿 .....            | ( 2 )  |
| 北京城东南角楼 .....          | ( 4 )  |
| 西直门箭楼 .....            | ( 5 )  |
| 国子监辟雍 .....            | ( 6 )  |
| 紫光阁 .....              | ( 7 )  |
| 正觉寺金刚宝座塔 .....         | ( 8 )  |
| 玉泉山玉峰塔 .....           | ( 9 )  |
| 碧云寺罗汉堂 .....           | ( 10 ) |
| 2. 京奉铁路沈阳总站 .....      | ( 11 ) |
| 3. 天津基泰大楼 .....        | ( 13 ) |
| 4. 天津中国银行货栈 .....      | ( 15 ) |
| 5. 沈阳东北大学 .....        | ( 17 ) |
| 6. 东北大学图书馆 .....       | ( 18 ) |
| 7. 东北大学文法科课堂楼 .....    | ( 21 ) |
| 8. 东北大学化学馆 .....       | ( 23 ) |
| 9. 东北大学体育场、体育馆 .....   | ( 23 ) |
| 10. 沈阳同泽女子中学 .....     | ( 25 ) |
| 11. 北京国立清华大学总体规划 ..... | ( 29 ) |
| 12. 清华大学生物馆 .....      | ( 30 ) |
| 13. 清华大学气象台 .....      | ( 32 ) |
| 14. 清华大学图书馆扩建工程 .....  | ( 34 ) |
| 15. 清华大学学生宿舍——明斋 ..... | ( 38 ) |
| 16. 北京交通银行 .....       | ( 40 ) |

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| 17. 南京中山陵园邵家坡新村合作社 .....                 | ( 45 )  |
| 18. 南京中央体育场 .....                        | ( 46 )  |
| 田径场 .....                                | ( 48 )  |
| 游泳池 .....                                | ( 49 )  |
| 篮球场 .....                                | ( 50 )  |
| 国术场 .....                                | ( 52 )  |
| 棒球场 .....                                | ( 53 )  |
| 19. 南京紫金山天文台 .....                       | ( 54 )  |
| 20. 南京中央医院 .....                         | ( 58 )  |
| 21. 南京原国民党政府外交部办公大楼 .....                | ( 63 )  |
| 22. 南京谭延闿墓 .....                         | ( 67 )  |
| 23. 南京中央研究院地质研究所 .....                   | ( 75 )  |
| 24. 南京中山陵园音乐台 .....                      | ( 77 )  |
| 25. 南京国立中央大学图书馆扩建工程 .....                | ( 82 )  |
| 26. 中央大学南校门 .....                        | ( 86 )  |
| 27. 南京管理中英庚款办公楼 .....                    | ( 87 )  |
| 28. 南京原国民党中央党史史料陈列馆<br>及中央监察委员会办公楼 ..... | ( 89 )  |
| 29. 南京大华大戏院 .....                        | ( 94 )  |
| 30. 南京金陵大学图书馆 .....                      | ( 99 )  |
| 31. 南京国立中央大学附属牙科医院 .....                 | ( 103 ) |
| 32. 南京武夷路住宅 .....                        | ( 105 ) |
| 33. 南京中央研究院历史语言研究所 .....                 | ( 106 ) |
| 34. 成都四川大学规划 .....                       | ( 107 ) |
| 35. 南京寄梅堂方案 .....                        | ( 108 ) |
| 36. 成都四川大学图书馆 .....                      | ( 109 ) |
| 37. 四川大学理化楼 .....                        | ( 111 ) |
| 38. 四川大学学生宿舍 .....                       | ( 112 ) |
| 39. 重庆嘉陵新村国际联欢社 .....                    | ( 113 ) |
| 40. 重庆圆庐住宅 .....                         | ( 116 ) |

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| 41. 成都刘湘墓园 .....         | ( 117 ) |
| 42. 重庆美丰银行 .....         | ( 122 ) |
| 43. 重庆原国民党政府门廊 .....     | ( 125 ) |
| 44. 重庆农民银行 .....         | ( 126 ) |
| 45. 重庆原中国滑翔总会跳伞塔 .....   | ( 127 ) |
| 46. 重庆林森墓园 .....         | ( 128 ) |
| 47. 重庆青年会电影院 .....       | ( 131 ) |
| 48. 南京下关车站扩建工程 .....     | ( 132 ) |
| 49. 南京公教新村 .....         | ( 135 ) |
| 50. 南京正气亭 .....          | ( 138 ) |
| 51. 南京成贤小筑 .....         | ( 140 ) |
| 52. 南京儿童福利站 .....        | ( 143 ) |
| 53. 南京楼子巷职工宿舍 .....      | ( 145 ) |
| 54. 南京原国民党盐务总局办公楼 .....  | ( 146 ) |
| 55. 南京基泰工程司办公楼扩建工程 ..... | ( 148 ) |
| 56. 南京百步坡住宅 .....        | ( 151 ) |
| 57. 南京国际联欢社扩建工程 .....    | ( 152 ) |
| 58. 南京北极阁住宅 .....        | ( 155 ) |
| 59. 南京新生俱乐部 .....        | ( 159 ) |
| 60. 南京招商局候船厅及办公楼 .....   | ( 162 ) |
| 61. 南京祁家桥俱乐部 .....       | ( 164 ) |
| 62. 南京原国民党资源委员会办公楼 ..... | ( 165 ) |
| 63. 南京中央研究院社会科学研究所 ..... | ( 166 ) |
| 64. 南京延晖馆 .....          | ( 170 ) |
| 65. 南京中央研究院化学研究所 .....   | ( 174 ) |
| 66. 南京中央研究院九华山职工宿舍 ..... | ( 176 ) |
| 67. 南京原国民党中央通讯社办公楼 ..... | ( 177 ) |
| 68. 南京结核病院大楼 .....       | ( 179 ) |
| 69. 北京和平宾馆 .....         | ( 181 ) |
| 70. 北京全国工商业联合会办公楼 .....  | ( 187 ) |

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 71.南京中华门长干桥改建 .....     | ( 190 ) |
| 72.北京王府井百货大楼 .....      | ( 191 ) |
| 73.南京华东航空学院教学楼 .....    | ( 193 ) |
| 74.南京大学东南楼 .....        | ( 196 ) |
| 75.南京工学院校园中心区规划设想 ..... | ( 198 ) |
| 76.南京工学院五四楼 .....       | ( 199 ) |
| 77.南京工学院五五楼 .....       | ( 200 ) |
| 78.南京工学院动力楼 .....       | ( 201 ) |
| 79.南京工学院中大院扩建工程 .....   | ( 203 ) |
| 80.南京工学院大礼堂扩建工程 .....   | ( 204 ) |
| 81.南京工学院沙塘园学生宿舍 .....   | ( 204 ) |
| 82.南京工学院沙塘园食堂 .....     | ( 205 ) |
| 83.徐州淮海战役革命烈士纪念塔 .....  | ( 208 ) |
| 84.南京民航候机楼 .....        | ( 212 ) |
| 85.上海南翔古猗园逸野堂 .....     | ( 217 ) |
| 86.南京雨花台红领巾广场 .....     | ( 218 ) |
| 87.南京雨花台烈士陵纪念碑方案 .....  | ( 219 ) |
| 88.南京雨花台烈士纪念馆方案 .....   | ( 220 ) |
| 工程一览表 .....             | ( 222 ) |
| 后记 .....                | ( 226 ) |

## 北京古建筑修缮工程

1932年初，杨廷宝先生受聘于当时北平市文物整理委员会，参加和主持了北京九处古建筑的修缮工程。工作中他多方查考文献资料，亲临现场拍照、测绘、研究，并不断向工匠师傅交谈请教。认真工作、不倦学习，使他熟悉、掌握中国传统建筑的一般规律、特征和施工要求。这对他后来五十多年的创作实践，把西方建筑科学技术、设计手法和我国悠久建筑文化和民族传统特色相密切结合，是一个相当重要的阶段。



天坛全景



天坛祈年殿外观

### 天坛圜丘坛、皇穹宇

天坛始建于明永乐十八年（1420年），主要建筑祈年殿、皇穹宇、圜丘坛等，是我国现存精美的古建筑群之一。

圜丘坛 修缮开工日期是1932年5月7日。上一次修缮工作是在袁世凯称帝时，由于修理比较草，不久就开始破坏，四周矮墙脊兽不全，地坪石缝杂草丛生。此次修缮，翻开地坪，去杂草树根，重做三合土基础，换去残损石块，找出排水坡度，使整个圜丘坛的3403块石面平整密缝。至于望灯杆因木料困难而未能修复。

皇穹宇 始建于明嘉靖九年（1530年），清乾隆十七年（1752年）重修过。这次对建筑外表，屋面等整修翻新，杨廷宝先生特别重视这一建筑珍品的艺术效果，对梁柱、墙面原有装饰彩绘，亲自与工匠师傅们调配色彩，把柱子沥粉贴金，墙面花边纹样，按原样补齐，采用“修旧如旧”的手法，尊重历史艺术成就，使整个建筑色彩协调。皇穹宇前的三阙门和圆形围墙（俗称回音壁），琉璃、砖瓦件件精选，施工磨砖对缝，准确细致。

### 天坛祈年殿

祈年殿 建于明永乐十八年（1420年），

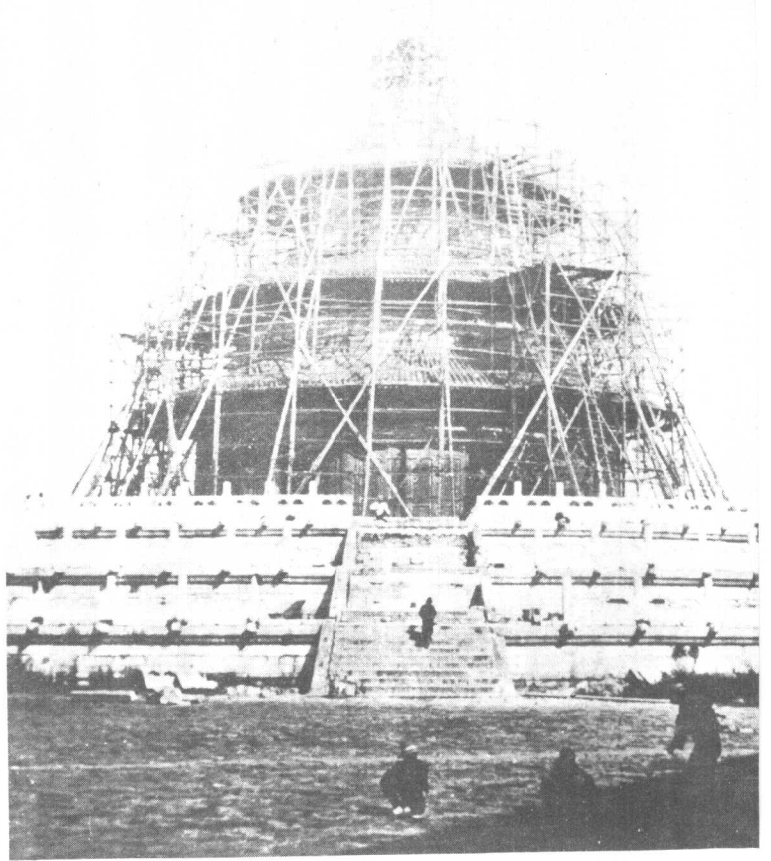
清光绪十五年（1889年）焚于雷火，以后用了七年时间重修，殿高38米，建于三层台座上，是我国木构建筑的珍贵遗产之一。修缮时，从地面到宝顶搭起脚手架，先将屋面全部卸下，修整三层外檐。宝顶用铜皮焊成，磨光镏金，套在雷公柱外，修理时工人钻入宝顶，两人在内操作，把歪斜的雷公柱修正，使宝顶端正地落在由大块琉璃砖拼成的须弥座上。屋面琉璃瓦，在檐口为一个个瓦头、滴水，花纹精细，而到高处顶部，则4、5个瓦垅合烧成一块琉璃板，比较粗大，由于人的视觉远近效果不同，建筑各部的材料和施工方法也可随之而变。琉璃瓦件，当时由北京西山赵家窑和东城外的西通河窑厂生产。屋顶防水，据传统在灰背上铺锡板、缝隙中粉嵌灰贝，然后层层盖上底瓦、筒瓦。殿名匾额，修缮中报经当时的市政府同意，只用汉文“祈年殿”三字，略去满文。殿内木料，晚清时已由南洋进口、柱子改用木柱心，外周用小木拼绑，用铁环箍紧，柱表披麻筑灰，最后油漆沥粉贴金。台阶、汉白玉栏板、望柱，有破损者进行局部修补或调换。

天坛修缮工程中尚有祈年门、东西配殿（木料均系楠木）和宰牲亭等建筑，历时总约二年有余。

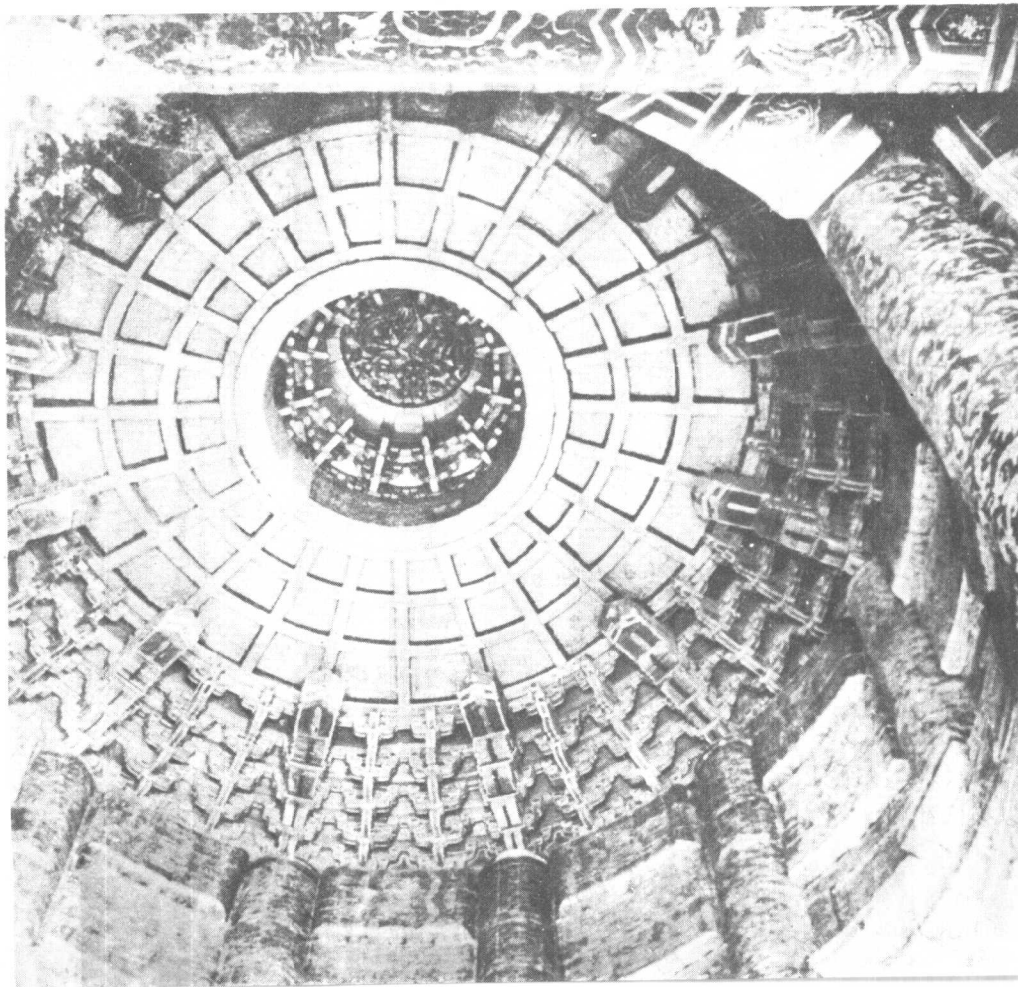




杨廷宝先生当年在工地



祈年殿  
修缮现场



祈年殿  
内部天花